

## B1.42 Permisos y subvenciones



- Explora el gobierno y la legislación en el país anfitrión
- Tramitar obstáculos legales y obtener subvenciones
- Póngase en contacto con las autoridades locales

**El distrito**

**El alcalde**

**El vicepresidente**

**El embajador**

**El cónsul**

**El ciudadano**

**El jefe de Estado**

**El ministro del Interior**

**El ministro de Defensa**

**El ministro de Educación**

**El ministro de Asuntos Exteriores**

**La sanción**

**El permiso**

**La licencia**

**La autorización**

**El trámite**

**La subvención**

**La cotización**

**El requisito**

**El plazo**

**Gestionar**

**Denegar**

**Cumplir con**

### 1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



*En primer lugar*, el Gobierno aprobó una reforma para reducir la **jornada laboral** a treinta y siete coma cinco horas semanales, pero se aplicará de forma gradual. Las empresas podrán **reorganizar el horario** para adaptarse sin bajar el salario de quienes trabajan cuarenta horas. *Por otro lado*, se refuerza el **derecho a la desconexión digital fuera del horario laboral**. Si hay **incumplimiento**, pueden imponerse sanciones. La medida también busca mejorar el bienestar y reducir el **absentismo**.

#### 1. ¿Cómo se aplicará la reducción de la jornada laboral?

- |   |  |
|---|--|
| a. Se aplicará de inmediato en todas las empresas.  | b. Solo se aplicará a los contratos temporales.            |
| c. Se introducirá poco a poco hasta finales de año. | d. Dependerá de un acuerdo individual con cada trabajador. |

#### 2. ¿Qué ocurrirá con el salario de quienes trabajan cuarenta horas semanales?

- |  |  |
|--|--|
| a. Se mantendrá igual aunque trabajen menos horas.           | b. Bajará porque trabajarán menos horas. |
| c. Solo se mantendrá si la empresa aumenta la productividad. | d. Subirá para compensar el cambio.      |

1-c 2-a



## 2. Gramática: Organizar ideas: en primer lugar, por un lado, finalmente

Estas expresiones se usan para ordenar la información en explicaciones y trámites.

1. Se colocan al inicio de la frase o del argumento.

Expresiones	Ejemplo
En primer lugar	En primer lugar, el ciudadano presenta la solicitud de permiso.
Por una parte	Por una parte, el trámite exige varios requisitos legales.
En segundo lugar	En segundo lugar, la administración revisa la documentación.
Por otra parte	Por otra parte, el plazo administrativo es limitado.
Por un lado... por otro lado	Por un lado, el trámite es rápido; por otro lado, requiere muchos documentos.
En conclusión	En conclusión, el permiso es necesario para continuar.
Para terminar	Para terminar, el funcionario explica los plazos finales.
Finalmente	Finalmente, el ciudadano recibe la autorización oficial.
Pues	-¿Está concedida la licencia? -Pues sigue en trámite.

- \_\_\_\_\_, el ciudadano debe presentar la solicitud de subvención en el registro del distrito.  
a. Por un lado    b. En primer lugar    c. Al final    d. En primer sitio
- \_\_\_\_\_, el trámite es rápido; por otro lado, exige cumplir con varios requisitos legales.  
a. En primer lugar    b. En conclusión    c. Por un lado    d. Por un lado

1. En primer lugar 2. Por un lado

### Reescribe las frases (QR: IA+)



- (En primer lugar) El ciudadano presenta la solicitud en la sede electrónica.  
\_\_\_\_\_
- (Por un lado... por otro lado) El trámite es rápido; requiere muchos documentos.  
\_\_\_\_\_
- (Por una parte) El trámite exige varios requisitos legales.  
\_\_\_\_\_

### Corrige el error

- Finalmente la administración, concede la ayuda si cumple los requisitos.  
\_\_\_\_\_  
Finalmente, la administración concede la ayuda si cumple los requisitos.
- En primer lugar, presenta la solicitud en la oficina.  
\_\_\_\_\_  
En primer lugar, el ciudadano presenta la solicitud en la oficina.

**1.** Finalmente, la administración concede la ayuda si cumple los requisitos. **2.** En primer lugar, el ciudadano presenta la solicitud en la oficina.

### 3. Ejercicios

#### 1. Relaciona cada palabra con su significado.

- |                  |  |
|------------------|--|
| a. el trámite    | 1. Por un lado, ayuda económica del Estado para un proyecto o situación.             |
| b. denegar       | 2. Finalmente, rechazar una solicitud oficial por no cumplir los requisitos.         |
| c. la subvención | 3. En primer lugar, pasos y documentos necesarios para solicitar un permiso o ayuda. |

a-3 b-2 c-1



#### 2. Ayudas municipales para reorganizar horarios (QR: Audio)

**Rellena los huecos:** denegación, subvención, distrito, plazo, autorización, subvenciones, cotización, cumplir con



El Ayuntamiento del (1) \_\_\_\_\_ ha publicado una convocatoria de (2) \_\_\_\_\_ para pequeñas y medianas empresas que necesiten reorganizar horarios por cambios en la jornada laboral. En primer lugar, la empresa debe presentar una solicitud y (3) \_\_\_\_\_ los requisitos indicados en la web municipal: estar al corriente de la (4) \_\_\_\_\_ y no tener sanciones pendientes. El (5) \_\_\_\_\_ de presentación termina a finales de mes.

Por un lado, la (6) \_\_\_\_\_ cubre gastos de asesoría y adaptación de turnos; por otro lado, no financia horas extra. La administración revisará la documentación y comunicará la (7) \_\_\_\_\_ o la (8) \_\_\_\_\_ por correo electrónico. Si falta algún documento, se abrirá un trámite de subsanación con un nuevo plazo.

1. ¿Qué pasos debe seguir una empresa para solicitar esta subvención y qué sucede si falta documentación?
- 

#### 3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

1. La persona fue al ayuntamiento de su distrito para informarse sobre un permiso relacionado con una reforma.
2. Le dieron dos meses de plazo para entregar la documentación necesaria.
3. Si no presenta todos los documentos, es posible que no le concedan la subvención.

Verdadero Falso

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



#### 4. Elige la solución correcta

1. En primer lugar, el ciudadano \_\_\_\_\_ el permiso de residencia en el distrito antes de que venciera el plazo.  
a. *gestioné*      b. *gestionó*      c. *gestionaba*      d. *gestiona*
  2. Por un lado, el funcionario \_\_\_\_\_ la subvención porque el solicitante no cumplió con un requisito básico.  
a. *denegaron*      b. *denegó*      c. *deniega*      d. *denegaba*
  3. Finalmente, el ayuntamiento \_\_\_\_\_ la licencia de obras y envió la autorización por correo electrónico.  
a. *gestionaba*      b. *gestionar*      c. *gestionó*      d. *gestionaron*
1. *gestionó* 2. *denegó* 3. *gestionó*



#### 5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

##### Subvención municipal para reformas

**Marta (ciudadana):** *Hola, llamo desde el distrito Centro. Quería saber si hay alguna subvención para cambiar las ventanas por otras más eficientes en mi piso.*

**Luis (ayuntamiento, distrito Centro):** *Sí, hay una subvención municipal. Los requisitos son estar empadronada, presentar el presupuesto de la obra y el certificado energético. Además, hay un plazo de un mes para solicitarla.*

**Marta (ciudadana):** *Vale. ¿El trámite se hace online o tengo que pedir cita en la oficina? Y si falta algún documento, ¿me pueden denegar la ayuda?*

**Luis (ayuntamiento, distrito Centro):** *Se puede gestionar online con certificado digital, o presencial con cita. Si falta documentación, le avisamos para que la subsane; solo denegamos la subvención si no cumple un requisito o si presenta la solicitud fuera de plazo.*

**Marta (ciudadana):** *Perfecto, entonces preparo todo y lo presento esta semana. ¿Me puede confirmar también si necesito alguna licencia de obra?*

1. ¿Qué requisitos y documentos le pide Luis a Marta para gestionar la subvención?
-

## 6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



*En primer lugar, tengo que cumplir con los requisitos y presentar la solicitud. / Por un lado, necesito el permiso o la autorización; por otro lado, debo respetar el plazo. / Finalmente, si me deniega la subvención, puedo pedir más información y presentar una reclamación.*

1. ¿Has solicitado alguna vez un permiso o una licencia en España (o en tu país)? Explica qué trámite hiciste y qué requisito te pareció más complicado.
- 
2. Imagina que tu empresa quiere pedir una subvención para formación. ¿Qué información solicitarías al ayuntamiento o al distrito y cuál sería el plazo ideal para presentar la solicitud?
- 

## 7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

**Asunto:** Subvención de alquiler - solicitud incompleta (Exp. 23/1847)

Estimado/a Sr./Sra. Martín:

Hemos revisado su solicitud de **subvención** de alquiler y falta documentación para continuar el **trámite**. En concreto:

- copia del contrato de alquiler completo (todas las páginas)
- justificante de empadronamiento en el **distrito**
- nóminas o certificado de ingresos (últimos 3 meses)

Dispone de un **plazo** de 10 días hábiles para aportar los documentos. Si no **cumple con** el requisito, la solicitud puede ser **denegada**. Puede **gestionar** la entrega por sede electrónica o con cita previa.

Atentamente,

Oficina Municipal de Vivienda - Distrito Centro



**Escribe una respuesta adecuada:** *En primer lugar, confirmo que voy a aportar la documentación. / Por un lado, puedo subir los documentos por sede electrónica; por otro lado, prefiero pedir cita previa. / Finalmente, ¿me podrían indicar los días y el horario disponibles para la cita?*

---



---



---

**Verbos importantes****Gestionar** (*gestionar*)

Pretérito indefinido

yo

gestioné

tú

gestionaste

él/ella/usted

gestionó

nosotros/nosotras

gestionamos

vosotros/vosotras

gestionasteis

ellos/ellas/ustedes

gestionaron

**Denegar** (*denegar*)

Pretérito indefinido

denegué

denegaste

denegó

denegamos

denegasteis

denegaron